



Ministério da Agricultura,
Mar, Ambiente e
Ordenamento do Território

DGADR
Direcção-Geral
de Agricultura e
Desenvolvimento Rural

BOLETIM DO REGISTO DE VARIÉDADES PROTEGIDAS

(PORTUGUESE PLANT VARIETY RIGHTS GAZETTE)

Novembro 2011 / November

Número 11 / Number 11

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, MAR, AMBIENTE E ORDENAMENTO DO TERRITÓRIO
DIRECÇÃO-GERAL DE AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL

Novembro 2011 / *November 2011*

Número / *Number 11*

Boletim do Registo de Variedades Protegidas
(Portuguese Plant Variety Rights Gazette)

PORTUGAL

LISBOA
2011

ÍNDICE
(Table of contents)

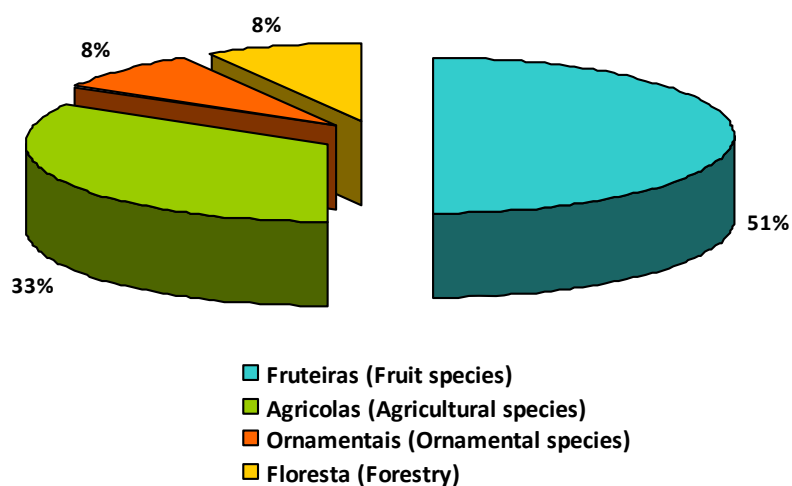
	Pág.
I - Estatísticas (<i>Statistics</i>).....	3
I.1 - Por espécie (<i>by specie</i>).....	3
I.2 - Por país de origem (<i>by country</i>).....	4
II. Pedidos de Título de Obtentor (<i>Applications for Plant Breeder's Rights</i>).....	5
III. Denominações das Variedades Vegetais (<i>Variety denominations</i>).....	8
III.1 - Pedidos de Registo de Denominação (<i>Proposed denomination</i>).....	9
IV. DECISÕES (<i>Decisions</i>).....	11
IV. 2 - Títulos em Vigor a 30 de Novembro de 2011 (<i>Titles in force in 30 November 2011</i>).....	12

I. ESTATÍSTICAS (Statistics)

I.1 - Títulos de Obtenor em Vigor por Grupo de Espécies (Titles in force by specie)

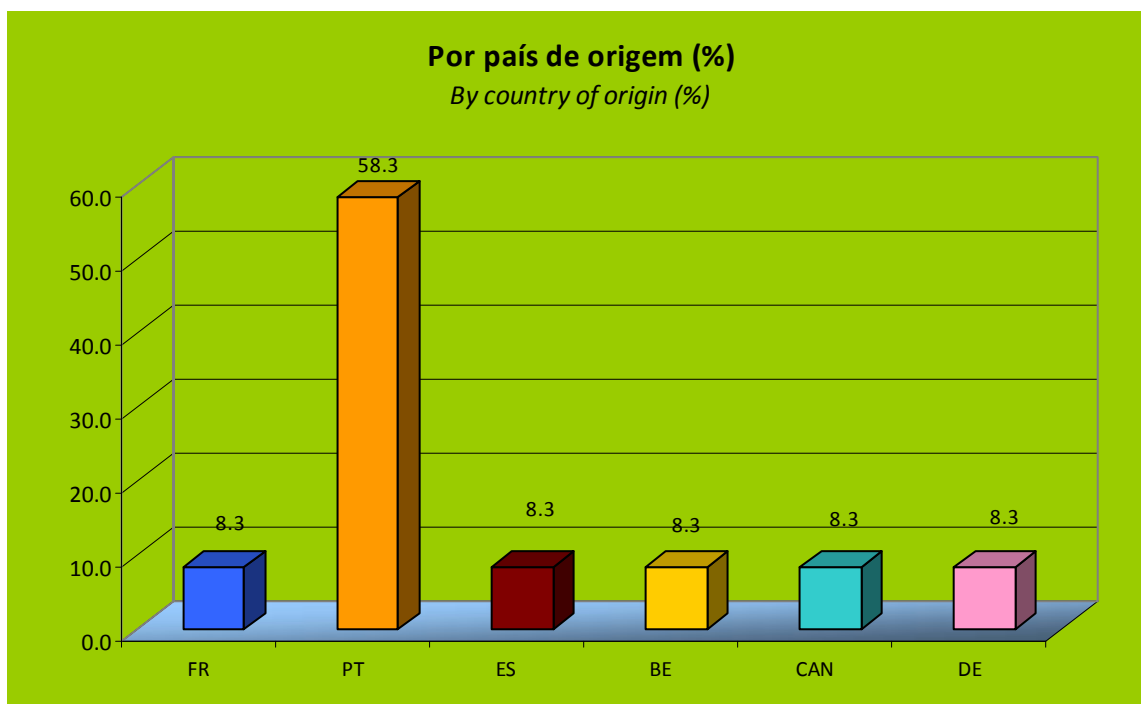
No. (No)	Nome comum (Common Name)	Género/Espécie (Genera/Species)	Percentagem (Proportion)	
1	Ameixeira	Plum	<i>Prunus domestica</i>	8,3
2	Anona	Annona	<i>Annona cherimola</i>	16,7
3	Arroz	Rice	<i>Oryza sativa</i>	8,3
4	Azevém	Ryegrass	<i>Lolium multiflorum</i>	8,3
5	Cana de açúcar	Sugarcane	<i>Saccharum officinarum</i>	8,3
6	Eucalipto	Eucaliptus	<i>Eucaliptus sp.</i>	8,3
7	Macieira	Apple	<i>Malus sp.</i>	16,7
8	Roseira	Rose	<i>Rosa sp.</i>	8,3
9	Trevo Subterrâneo	Subterranean clover	<i>Trifolium subterraneum</i>	8,3
10	Videira	Grape	<i>Vitis vinifera</i>	8,3

Por grupo de espécies (%)
By species group (%)



I.2 - Títulos de Obtentor em Vigor por País de Origem (Titles in force by country of origin)

No. (No)	País (Country)			Percentagem (Proportion)
1	FR	França	France	8,3
2	PT	Portugal	Portugal	58,3
3	ES	Espanha	Spain	8,3
4	BE	Bélgica	Belgium	8,3
5	CAN	Canadá	Canada	8,3
6	DE	Alemanha	Germany	8,3



II. PEDIDOS DE TÍTULO DE OBTENTOR

(Applications for Plant Breeder's Rights)

Os solicitantes dos títulos que a seguir se indicam, entregaram os documentos referidos no artigo 10.º da Portaria nº. 940/90 e, em resultado do exame do pedido, foi o mesmo aceite e decidiu-se pela sua publicação.

Qualquer pessoa que deseje apresentar alguma observação relativamente à informação aqui escrita, deverá fazê-lo em carta registada, dirigida ao Director Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural, no prazo dos dois meses seguintes à data desta publicação.

Any person may lodge an objection to an application of a plant variety breeder's rights. For this purpose should present in writing their reasons and submit their request to the General Director of Agriculture and Rural Development within two months of this publication.

II. PEDIDOS DE TÍTULO DE OBTENTOR

(Applications for Plant Breeder's Rights)

Número do pedido	Denominação proposta ou código	a) Solicitante <i>7</i> (Applicant) b) Obtentor (se diferente de a) (Breeder if different from a)	Data
<i>File number</i>	<i>Proposed Denomination or code</i>	c) Representante legal (Legal representative)	<i>Date</i>

NOGUEIRA (*Juglans regia* L.) Walnut

110090	SANTA TERESA	José Manuel da Horta Gomes Rua Principal, n.º 37 a) Casais de Santa Teresa 2460-715 S. Vic. Aljubarrota PORTUGAL c)	09-04-2011
--------	---------------------	--	-------------------

ALFARROBEIRA (*Ceratonia siliqua* L.) Carob Bean Tree

110091	LAMI	José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	-------------	---	-------------------

110092	CAVI	José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	-------------	---	-------------------

II. PEDIDOS DE TÍTULO DE OBTENTOR

(Applications for Plant Breeder's Rights)

Número do pedido <i>File number</i>	Denominação proposta ou código <i>Proposed Denomination or code</i>	a) Solicitante 7 (<i>Applicant</i>) b) Obtentor (se diferente de a) <i>(Breeder if different from a)</i> c) Representante legal <i>(Legal representative)</i>	Data <i>Date</i>
--	--	---	---------------------

ALFARROBEIRA (*Ceratonia siliqua* L.)

Carob Bean Tree

110093	FINA	a) José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	------	--	------------

III. DENOMINAÇÕES DAS VARIEDADES VEGETAIS

(Variety denominations)

Os pedidos de registo de denominação que a seguir se indicam, foram apresentados na Divisão de Sementes, Variedades e Recursos Genéticos e no caso de virem a ser registadas, constituirão a designação genérica da variedade.

Qualquer pessoa que deseje apresentar alguma observação relativamente à informação aqui escrita, deverá fazê-lo em carta registada, dirigida ao Director Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural, no prazo dos dois meses seguintes à data desta publicação, expressando os motivos que o levaram a fazer a dita observação.

Any person may lodge an objection to an application of a variety denomination. For this purpose should present in writing their reasons and submit their request to the General Director of Agriculture and Rural Development within two months of this publication

III.1 - PEDIDOS DE REGISTO DE DENOMINAÇÃO (Proposed Denomination)

Número do pedido <i>File number</i>	Denominação proposta ou código <i>Proposed Denomination or code</i>	a) Solicitante 7 (<i>Applicant</i>) b) Obtentor (se diferente de a) (<i>Breeder if different from a</i>) c) Representante legal (<i>Legal representative</i>)	Data <i>Date</i>
--	--	---	---------------------

NOGUEIRA (*Juglans regia* L.) *Walnut*

110090	SANTA TERESA	José Manuel da Horta Gomes Rua Principal, n.º 37 a) Casais de Santa Teresa 2460-715 S. Vic. Aljubarrota PORTUGAL c)	09-04-2011
--------	---------------------	--	-------------------

ALFARROBEIRA (*Ceratonia siliqua* L.) *Carob Bean Tree*

110091	LAMI	José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	-------------	---	-------------------

110092	CAVI	José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	-------------	---	-------------------

III.1 - PEDIDOS DE REGISTO DE DENOMINAÇÃO (Proposed Denomination)

Número do pedido <i>File number</i>	Denominação proposta ou código <i>Proposed Denomination or code</i>	a) Solicitante 7 (<i>Applicant</i>) b) Obtentor (se diferente de a) (<i>Breeder if different from a</i>) c) Representante legal (<i>Legal representative</i>)	Data <i>Date</i>
--	--	---	---------------------

ALFARROBEIRA (*Ceratonia siliqua* L.) Carob Bean Tree

110093	FINA	José Cabrita Vieira Vales de Pera Quinta das Cabanas a) Caixa Postal 509 8365-208 Pera PORTUGAL c)	28-09-2011
--------	-------------	--	-------------------

CAPÍTULO IV – DECISÕES

CAPÍTULO IV.2 – TÍTULOS EM VIGOR A 30/11/2011

(Titles in force on 30-11-2011)

IV.2 - TÍTULOS DE OBTENTOR EM VIGOR EM 30/11/2011 (Titles in force (30-11-2011))

Número do Título	Denominação da variedade	Titular	Data (Date)	
<i>Title number</i>	<i>Variety Denomination</i>	<i>(Owner)</i>	Registo (Filing date)	Retirada (Withdrawal)

AMEIXEIRA (*Prunus domestica* L.) *Plum*

043	<u>VALERIE</u>	a) AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE OF ONTARIO 1, STONE ROAD W. GUELPH, ONTARIO N1G4Y2 CANADÁ	16-09-2004	16-09-2024
-----	----------------	--	------------	------------

ANONA (*Annona cherimola* Mill.) *Annona*

016	<u>MADEIRA</u>	a) DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA MADEIRA AV. ARRIAGA, EDÍFICIO GOLDEN, 21 9000 FUNCHAL - PORTUGAL	14-03-1997	14-03-2017
-----	----------------	--	------------	------------

017	<u>MATEUS I</u>	a) DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA MADEIRA AV. ARRIAGA, EDÍFICIO GOLDEN, 21 9000 FUNCHAL - PORTUGAL	14-03-1997	14-03-2017
-----	-----------------	--	------------	------------

ARROZ (*Oryza sativa* L.) *Rice*

011	<u>DOÑANA</u>	a) HISPARROZ, SA LAGASCA, 88, 4.º 28001 MADRID - ESPANHA	14-03-1997	14-03-2012
-----	---------------	--	------------	------------

IV.2 - TÍTULOS DE OBTECTOR EM VIGOR EM 30/11/2011
Titles in force (30-11-2011)

Número do Título	Denominação da variedade	Titular	Registo (Filing date)	Data (Date)	Retirada (Withdrawal)
Title number	Variety Denomination	(Owner)			

AZEVÉM (*Lolium multiflorum* Lam.)
(Ryegrass)

021	<u>BRAGELIM</u>	a)	FERTIPRADO, SEMENTES E NUTRIENTES Lda. HERDADE DOS ESQUERDOS 7450-250 VAIAMONTE PORTUGAL	14-03-1997	14-03-2012
-----	------------------------	----	---	------------	------------

CANA DE AÇÚCAR (*Saccharum officinarum* L.)
Sugar Cane

045	<u>PT GG 01</u>	a)	GLOBAL GREEN (EU) S.A.. RUA JORGE DE SENA n.º 1 LOTE E – 7.º E 1750-129 LISBOA	27-01-2011	27-01-2026
-----	------------------------	----	--	------------	------------

EUCALIPTO (*Eucalyptus grandis* W. Hill ex Maiden X *Eucalyptus globulus* Labill.)
Eucalyptus

44	RAIZ RF1	a)	RAÍZ – INSTITUTO DE INVESTIGAÇÃO DA FLORESTA E PAPEL QUINTA DE SÃO FRANCISCO, APARTADO 15 3801 – 501 EIXO AVEIRO - PORTUGAL	28-01-2010	28-01-2030
----	-----------------	----	---	------------	------------

IV.2 - TÍTULOS DE OBTENTOR EM VIGOR EM 30/11/2011
Titles in force (30-11-2011)

Número do Título Title number	Denominação da variedade <i>Variety</i> Denomination	Titular (Owner)	Data (Date)	
			Registo (Filing date)	Retirada (Withdrawal)

MACIEIRA (*Malus domestica* Borkh.)
Apple

010	<u>JONAGORED</u>	a)	JOMOBEL NV BOSSTRAAT, 85 3545 - HALEN BÉLGICA	14-03-1997	14-03-2017
------------	-------------------------	----	--	------------	------------

013	<u>GALAXY</u>	a)	PÉPINIERES DU VALOIS (SCEA) F 02600 VILLERS - COTTERÊTS FRANÇA	14-03-1997	14-03-2017
------------	----------------------	----	--	------------	------------

ROSEIRA (*Rosa* L.)
Rose

041	TANAVL	a)	ROSEN TANTAU MATHIAS TANTAU NACHFOLGER TORNESCHER WEG 13 25436 UETERSEN GERMANY	25-11-2002	25-11-2022
------------	---------------	----	---	------------	------------

IV.2 - TÍTULOS DE OBTENTOR EM VIGOR EM 30/11/2011
Titles in force (30-11-2011)

Número do Título Title number	Denominação da variedade <i>Variety Denomination</i>	Titular (Owner)	Data (Date)	
			Registo (Filing date)	Retirada (Withdrawal)

TREVO SUBTERRÂNEO (*Trifolium subterraneum* L.)
Subterranean Clover

039	<u>DAVEL</u>	a)	INRB/L – INIA	DE	26-11-1998	26-11-2013
			ESTAÇÃO NACIONAL MELHORAMENTO DE PLANTAS			
			APARTADO 6 7350 - 951 ELVAS PORTUGAL			

VIDEIRA (*Vitis vinifera* L.)
Grape vine

042	<u>DEFENSOR</u>	a)	JORGE BÖHM	25-11-2003	14-03-2023
			QUINTA DE S. JORGE APARTADO 2 7050 MONTEMOR-O-NOVO PORTUGAL		

(Fim do documento)
 (End of document)

Boletim do Registo de Variedades Protegidas

nº 11 - Novembro de 2011

FICHA TÉCNICA

Editor: Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural

Textos técnicos: Anabela Rocha

Edição em suporte digital: 2011/11

ISSN 1645-00450

©2011, DIRECÇÃO-GERAL DE AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL (DGADR)
RESERVADOS TODOS OS DIREITOS, EXCEPTO AS FOTOS DE AUTORES EXTERNOS À DGADR,
DE ACORDO COM A LEGISLAÇÃO EM VIGOR, À
DIRECÇÃO-GERAL DE AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL - DGADR
Av. Afonso Costa, 3 – 1949-002 LISBOA